

для представления проекта конвенции о борьбе с захватом заложников Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать четвертой сессии пункт, озаглавленный «Разработка международной конвенции о борьбе с захватом заложников».

63-е пленарное заседание,
29 ноября 1978 года

33/92. Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее одиннадцатой сессии⁵,

ссылаясь на свою резолюцию 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, в соответствии с которой была учреждена Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и определены цель и круг полномочий Комиссии, на свою резолюцию 3108 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года, в соответствии с которой она расширила состав Комиссии, и на свою резолюцию 31/99 от 15 декабря 1976 года, согласно которой правительствам государств-членов, которые не являются членами Комиссии, было предоставлено право присутствовать на сессиях Комиссии и ее рабочих групп в качестве наблюдателей, а также на свои предыдущие резолюции по докладам Комиссии о работе ее ежегодных сессий,

ссылаясь также на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что прогрессивное согласование и унификация права международной торговли в целях сокращения или устранения правовых препятствий потоку международной торговли, особенно препятствий, наносящих ущерб развивающимся странам, в значительной степени будут содействовать всеобщему экономическому сотрудничеству между всеми государствами на основе равенства и ликвидации дискриминации в международной торговле и, таким образом, благосостоянию всех народов,

принимая во внимание необходимость учитывать различные социальные и правовые системы при согласовании норм права международной торговли,

подчеркивая полезность и важное значение организации симпозиумов для содействия более глубокому изучению и пониманию права международной торговли и особенно для подготовки

молодых юристов из развивающихся стран в этой области,

с удовлетворением отмечая, что Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли завершила или вскоре завершит работу по многим первоочередным пунктам, включенным в ее первоначальную программу работы, и рассмотрела программу своей будущей работы,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее одиннадцатой сессии;

2. *принимает к сведению* успешное окончание Конференции Организации Объединенных Наций по морской перевозке грузов, состоявшейся в Гамбурге по приглашению Федеративной Республики Германии с 6 по 31 марта 1978 года, на которой была принята Конвенция Организации Объединенных Наций по морской перевозке грузов 1978 года, известная как «Гамбургские правила»;

3. *выражает признательность* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли за достигнутый в ее работе прогресс и за усилия по повышению эффективности методов ее работы;

4. *одобряет* решение Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли об объединении проекта конвенции о заключении договоров международной купли-продажи товаров с проектом конвенции о международной купле-продаже товаров в единый текст под названием «Проект конвенции о договорах международной купли-продажи товаров»⁶ и с удовлетворением отмечает одобрение Комиссией проекта конвенции о международной купле-продаже товаров;

5. *принимает к сведению* все вопросы в перечне основных вопросов для Комиссии⁷;

6. *напоминает* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о своем предыдущем призыве, содержащемся в пункте 6 резолюции 32/145 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1977 года, учитывать соответствующие положения резолюций, принятых Ассамблеей на ее шестой и седьмой специальных сессиях, и отмечает, в качестве ответа на этот призыв, включение в предлагаемую программу работы пункта, озаглавленного «Правовые последствия нового международного экономического порядка», и решение Комиссии об учреждении рабочей группы по этому вопросу;

7. *рекомендует* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли:

а) продолжать свою работу над вопросами, включенными в ее программу работы;

⁵ Там же, Дополнение № 17 (A/33/17).

⁶ Там же, пункт 28.

⁷ Там же, пункты 41 и 42.

b) продолжать свою работу по подготовке кадров и оказанию помощи в области права международной торговли, учитывая особые интересы развивающихся стран;

c) осуществлять тесное сотрудничество с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и продолжать сотрудничать с международными организациями, осуществляющими активную деятельность в области права международной торговли, и активизировать ее усилия по координации работы таких организаций в интересах унификации и согласования права международной торговли и в этих целях предпринимать такие шаги, какие могут потребоваться;

d) продолжать поддерживать связь с Комиссией по транснациональным корпорациям в деле рассмотрения правовых проблем, по которым Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли может принять меры;

e) продолжать уделять особое внимание интересам развивающихся стран и учитывать конкретно проблемы стран, не имеющих выхода к морю;

f) постоянно пересматривать свою рабочую программу и методы работы с целью дальнейшего повышения эффективности своей работы;

8. *считает*, что Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли должна по-прежнему проводить симпозиумы по праву международной торговли;

9. *призывает* все правительства и организации, учреждения и отдельных лиц рассмотреть вопрос о внесении финансовых и других взносов, которые позволят провести симпозиум по праву международной торговли в течение 1980 года, как это предусматривается Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, и уполномочивает Генерального секретаря в целях финансирования, частично или полностью, по мере необходимости до пятнадцати стипендий для участников симпозиумов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли использовать на покрытие расходов на проведение этих симпозиумов добровольные взносы в Программу помощи в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права Организации Объединенных Наций, которые конкретно не предусмотрены донорами для некоторых других видов деятельности в рамках этой Программы;

10. *выражает уверенность*, что Генеральный секретарь, осуществляя перевод Отделения по праву международной торговли в Вену в соответствии с резолюцией 31/194 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1976 года, обеспечит условия и материальную базу для эффективного осуществления его функций;

11. *просит* Генерального секретаря предоставить Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли отчеты о прениях на тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи по докладу Комиссии о работе ее одиннадцатой сессии.

*86-е пленарное заседание,
16 декабря 1978 года*

33/93. Конференция Организации Объединенных Наций по договорам международной купли-продажи товаров

Генеральная Ассамблея.

ссылаясь на свою резолюцию 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, в соответствии с которой она учредила Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и определила цели и круг полномочий Комиссии,

ссылаясь также на свою резолюцию 32/145 от 16 декабря 1977 года, в соответствии с которой она отложила до своей тридцать третьей сессии решение о надлежащем времени созыва конференции полномочных представителей по международной купле-продаже товаров и о круге полномочий такой конференции,

рассмотрев главу II доклада Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее одиннадцатой сессии⁸, в которой содержится текст проекта конвенции о договорах международной купли-продажи товаров,

отмечая, что эта Комиссия рассмотрела и одобрила проект конвенции с учетом замечаний и комментариев, представленных правительствами и международными организациями,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что прогрессивное согласование и унификация права международной торговли в целях сокращения или устранения правовых препятствий потоку международной торговли, особенно препятствий, наносящих ущерб развивающимся странам, в значительной степени будут содействовать всеобщему экономическому сотрудничеству между всеми государствами на основе равенства и ликвидации дискриминации в международной торговле и, таким образом, благосостоянию всех народов,

будучи убеждена, что принятие конвенции о договорах международной купли-продажи товаров, в которой будут учтены различные социальные, экономические и правовые системы государств и устранены имеющиеся неопределенности и неясности в отношении прав и обязанностей покупателей и продавцов, будет значительно способствовать гармоничному развитию международной торговли,

⁸ Там же, Дополнение № 17 (A/33/17).